

STIHL

STIHL BR 500, 550, 600

操作說明書



目錄

關於本說明書	2
安全預防措施和操作技術	2
裝配機具	6
調整油門線	8
調整背帶	9
燃油	9
加油	10
冬季操作	13
起動前須知	13
起動/關閉發動機	14
操作說明	16
更換空氣過濾器	17
調節化油器	17
火花塞	18
機具的存放	19
經銷商執行的檢查	20
保養與維護	21
最小化磨損和避免損壞	23
主要部件	24
技術規格	25
保養與維修	26
報廢處理	26

原始說明書

用無氯漂白紙印刷
印刷油墨含植物油，紙張可回收利用。© A • DREAS STIHL AG & Co. KG,
2019 0458-452-4221-G_VA6_H19.
0000007381_005_PRC

STIHL

BR 500, BR 550, BR 600

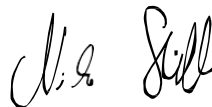
尊敬的客戶：

非常感謝您選擇了 STIHL 公司的優質產品。

產品製造過程採用現代生產工藝並依靠健全的質保體系，我們全力以赴，以保證您對我們的產品感到滿意，並且使用起來得心應手。

如果您對本產品有何疑問，請與有關經銷商聯繫或者直接諮詢我們的銷售部門。

此致



•ikolas Stihl 博士

關於本說明書

圖形符號

機具上圖形符號的含義在本手冊中均有相應說明。

根據相關型號不同，機具上可能帶有以下圖形符號。



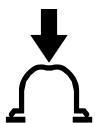
燃油箱：汽油和機油的燃料混合物



進氣：冬季操作



進氣：夏季操作



操作手動油泵

文本段落中的標識



警告

有意外事故、人身傷害或嚴重財物損失的危險警告。



注意

可能造成機具或個別零件損壞的注意事項。

工程改進

STIHL 的理念是不斷對其所有產品進行改進。出於此原因，我們會定期對產品的設計、工程及外觀作出修改。

因此，本手冊可能未涵蓋某些變更、修改和改進。

安全預防措施和操作技術



使用動力工具進行工作時，必須遵守特殊安全防範措施。



首次使用前必須詳讀使用說明書，並妥善保管以備後用。不遵守使用說明書可能會導致嚴重乃至致命的傷害。

請遵守所有適用的當地安全規則、標準和法令。

如果您以前並未使用過這種型號：讓經銷商或其他有經驗的使用者向您演示如何操作它，或參加與其操作有關的特殊培訓課程。

絕不允許未成年人使用此產品。

讓旁觀者、尤其是兒童和動物遠離工作區域。

不使用動力工具時，請將其放置在不會危及他人的地方。確保其不被未經授權的人員使用。

使用者必須對避免傷及協力廠商以及造成其財產損失負責。

外借或出租動力工具時，請將說明書一併交與對方。確保所有動力工具使用人員均瞭解本手冊中所含的資訊。

國家和 / 或當地法規可能會限制產生雜訊的動力工具的使用次數。

動力工具任何元件如有損壞，請勿操作動力工具。

請勿使用壓力清潔器來清潔動力工具。其猛烈的水流可能會對動力工具部件造成損傷。

配件與更換部件

只能使用經 STIHL 明確許可適用於此動力工具或技術規格完全相同的部件和配件。如果您對此尚存疑問，請諮詢維修經銷商。為避免出現事故及損壞機器，只可選用高品質零配件。

STIHL 推薦用戶使用 STIHL 原產替換件和配件。這些配件專門針對本產品進行設計，其性能可以滿足您的作業要求。

切勿嘗試以任何方式改造機器，以免增加造成人身傷害的危險。STIHL 對於因使用未授權配件而造成的人身傷害或財產損失不承擔任何責任。

身體狀況

動力工具的使用者必須休息充分且身體及精神狀態良好。

如果您的身體狀況可能會因緊張的工作而惡化，請在操作動力工具前先諮詢醫生。

如果您裝有心臟起搏器：動力工具的點火系統會產生很低強度的電磁場。電磁場可能會對某些心臟起搏器造成幹擾。為了減少健康風險，STIHL 推薦心臟起搏器佩戴者在操作本動力工具之前諮詢其醫師和心臟起搏器製造商。

服藥或飲酒後請勿操作噴霧器，因為此類物質可能會影響視力、反應能力或判斷力。

預定用途

該鼓風機專為清掃落葉、雜草、紙張以及園林、運動場、停車場及車道中的相似物而設計。此外，它也適用於吹掃林間道。

請勿吹掃危險物質。

請勿將機器用作其他用途，否則會增加發生意外的危險或損壞機器。請勿嘗試以任何方式改裝產品，否則會導致意外或損壞產品。

工作服和勞保裝備

按規定穿著工作服和佩戴勞保裝備。



工作服必須結實且不妨礙行動。請穿著緊身衣服、工作服和夾克組合，而不是工作外套。



避免穿戴帶有鬆散的繩子、花邊及綑帶的衣物、圍巾、領帶、珠寶或任何可能被機器底部和側邊的進氣口吸入的物品。束起並紮牢長髮（例如，戴發網、帽子和安全帽等等）。

請穿著帶有防滑鞋底的結實鞋子。



警告



為了降低眼部受傷風險，請佩戴符合歐洲標準 E• 166 的貼身安全防護眼鏡。確保防護眼鏡舒適緊貼。

佩戴聽力保護裝置，例如耳塞或耳罩。

STIHL 提供全面的個人防護服和防護設備。

動力工具的運輸

務必關閉發動機。

車載運輸期間：

- 應謹防動力工具傾倒、燃油洩漏或損壞。

加油



汽油特別易燃。勿近明火。請勿灑出任何燃油 – 請勿吸煙。

加油前務必**關閉發動機**。

不得對處於灼熱狀態的發動機加油 – 燃油可能會濺出並**引發火災**。

加油前，務必將動力工具從背部卸下並置於地上。只有在機器放置於地面後方可加油。

小心地打開油箱蓋，以使內部高壓慢慢釋放而不至於濺出燃油。

只能在通風良好的區域為動力工具加油。一旦有燃油濺出，應立即擦拭機器 – 如果工作服上沾上燃油，則立即更換。



檢查是否有洩漏。為了降低**嚴重或致命燙傷的風險**，請勿在解決洩漏問題之前起動或運行發動機。

螺旋式油箱蓋



加油之後，盡可能牢固地擰緊螺旋式油箱蓋。

這將降低因設備振動而導致油箱蓋鬆動或脫落，進而灑出大量燃油的危險。

起動前

檢查動力工具是否正確安裝且狀態良好，參閱說明書中的相應章節。

- 檢查燃油系統洩漏情況，尤其注意可見部件，例如油箱蓋、軟管連接及手動燃油泵（僅針對配有燃油泵的機型）。如存在洩漏或損壞，請勿啟動發動機，以免引起火災。再次使用之前先由服務經銷商進行機器維護。
- 確保油門可自由移動，且鬆開時可自動彈回空轉位置。
- 確保設置操縱杆可輕鬆調到“STOP”或“0”的位置。
- 鼓風機管必須正確安裝。
- 保持把手乾燥、清潔 – 無油污和灰塵 – 以利於安全地控制動力工具。
- 檢查火花塞插頭是否插緊 – 如果插頭鬆動，則可能會冒出火花，後者會引燃漏出的油氣混和物並引發火災。
- 切勿嘗試以任何方式改造控制或安全保護裝置。
- 檢查鼓風機殼體的狀態。
- 檢查背帶和背包狀況，如損壞或磨損應予以更換。

用舊的鼓風機殼體（出現裂紋、刻痕、碎屑）可能會增加因用出異物而造成的受傷危險。如果鼓風機殼體已經損壞，請諮詢經銷商 – STIHL 建議您聯繫 STIHL 維修商。

為了降低事故風險，請勿在動力工具組裝不當和狀況不佳時操作動力工具。

緊急情況下：練習快速地打開腰帶上的扣件，以及鬆開背帶並放下機器。

起動發動機

只可在戶外距離加油點至少 3 m 遠的地方起動發動機。

動力工具僅適用於單人操作。禁止他人處於作業區域中 – 即使在起動時也是如此。

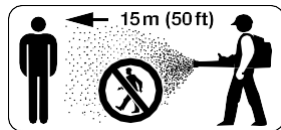
請勿以落下方式起動動力工具 – 按照使用說明書所述步驟起動發動機。

將動力工具放在水準地面上，確保立足點穩固，握牢動力工具。

起動發動機後，氣流可能會向朝您拋擲小物體（如石頭）。

工作時

碰到迫在眉睫的危險或發生緊急情況時，請立刻將設置操縱杆調到“STOP”或“0”位置。



為了降低濺出物體致人受傷的風險，請勿讓其他任何人停留在您周圍 15 m 以內的區域中。

為了降低財產損失風險，同樣也應與其他物體（車輛、窗戶）保持這一距離。



請勿向旁觀者或動物噴氣，因為氣流可高速吹起小物體 – 小心受傷。

進行吹掃作業時（在開闊區域及花園中），請留意小動物以避免其受傷。

切勿讓機器在無人看管狀態下運轉。

在濕滑（積水、積雪、積冰）、斜坡或地面凹凸不平的情況下 – 需要特別小心。

注意障礙物：當心**可能使您摔倒或絆倒**的垃圾、樹樁、樹根及溝渠。

切勿在梯子或任何其他不牢固的支架上工作。

佩戴聽覺保護裝備時請提高警覺，因為此時您可能不易察覺警告（喊叫、警報等）。

在白天且可見度良好時小心冷靜地工作。保持警覺，以免傷及他人。

為了降低事故風險，請及時休息，以避免疲勞或虛脫。



動力工具會在發動機運轉後立即產生**有毒廢氣**。這些有毒氣體可能無色無味，且含未燃燒的碳氫化合物和苯。切勿在室內或通風不良的場所運轉發動機，即使機器配有觸媒轉化器。

為了降低因吸入有毒煙霧而導致嚴重或致命傷害的風險，請在溝槽、空洞或其他狹窄場所工作時確保適當的通風。

為了降低事故風險，如果出現噁心、頭痛、視力障礙（例如視野減小）、聽力障礙、頭暈、精神集中能力下降等症狀，請立即停止工作。除了其他可能原因之外，上述症狀可能是由工作區域中排氣濃度過高所引起的。

為了降低火災風險，操作機器或站在動力工具附近時請勿吸煙。請注意，燃料系統中可能有易燃的汽油揮發物逸出。

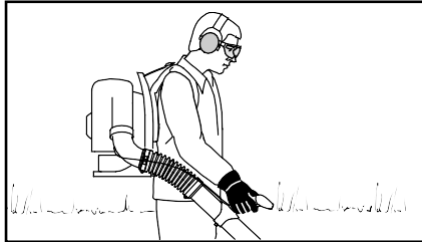
如果灰塵濃度非常高，請務必配戴合適的呼吸器。

操作動力工具時，應最大限度地減少機器產生的雜訊和排出氣體，避免在不必要的情況下開動發動機，而只在進行作業時才加大發動機油門。

結束工作後，將機器置於水準、非易燃表面上。**為了降低火災風險**，請勿將機器放置在易燃材料（例如木片、樹皮、乾草、燃料）附近。

如果動力工具承受了超出設計要求的異常高負荷（如嚴重撞擊或墜落），則必須在繼續使用前先檢查其狀態是否完好，請參閱“開始工作前”。檢查燃油系統，特別是洩漏，並確保安全設備工作正常。如果動力工具出現損壞，則立即停用。如有疑問，請諮詢服務經銷商。

使用鼓風機



如同背包一樣攜帶機器。在控制把手上用右手握緊和控制鼓風機管。

作業時緩步前行，隨時留意噴嘴出口，請勿倒行，**以免被絆倒**。

務必在從背部卸下機器之前關閉發動機。

操作技術

為盡可能縮短吹掃時間，在開始吹掃之前，可使用耙子及掃帚鬆動汗物顆粒。

建議通過以下操作技術避免空氣污染：

- 視需要打濕待清理表面，以免造成過多揚塵。
- 吹掃顆粒時請勿朝向旁觀者，特別是朝向兒童、寵物、打開的窗戶或剛洗過的車輛。在這類情況下應格外小心。

- 將吹掃出的碎屑倒入垃圾箱 - 請勿將其吹至鄰近的場地上。

建議通過以下操作技術避免產生雜訊：

- 僅在合理的時段操作動力工具 - 避免在清晨、深夜或午休期間擾民。遵守當地作息時間。
- 以能夠完成任務的最低發動機轉速操作鼓風機。
- 開始工作前檢查鼓風機。要特別注意消聲器、進氣口和空氣過濾器。

振動問題

長時間使用動力工具可能會因振動而造成手部血液迴圈障礙（白手指病）。

如今尚無法確定一個普遍適用的使用時間，因為它取決於多方面的因素。

使用時間可以因下列因素而延長：

- 注意手部保暖
- 工作間歇

使用時間因下列因素而縮短：

- 操作者自身血液迴圈不良（症狀：手指經常冰涼、發麻）。
- 外界溫度低。
- 握力大小（握力大時會影響血液迴圈）。

經常長時間使用機具的人應該仔細觀察手部的情況。如果出現上述症狀（例如手指發麻），則應及時就醫。

保養與維修

定期維修機器。請勿嘗試本說明書中沒有提及的保養或維修工作。其他所有工作應由服務經銷商完成。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。STIHL 授權經銷商有機會參加定期的培訓課程，並可以獲得機器改進的最新技術資訊。

為避免出現事故及損壞機具，只可選用高品質備用零件。如果您對此尚存疑問，請諮詢服務經銷商。

STIHL 推薦使用 STIHL 原產配件。這些配件專門針對您的型號進行設計，其性能可以滿足您的作業要求。

為減少受傷的危險，在進行任何維護、修理或清潔機具前請**務必關閉發動機**。例外情況：調節化油器和怠速。

只有在拔除火花塞插頭或旋松火花塞，才可以使用起動繩起動發動機，否則可能因為火花而**引發火災**。

請勿在明火附近維修或存儲機具。

定期檢查油箱蓋有無漏損。

僅使用 STIHL 認可的火花塞並確保其狀況良好，請參閱“技術規格”。

檢查點火導線（絕緣良好、連接牢固）。

檢查消聲器狀態。

為避免**發生火災或損壞聽力**，如果消聲器損壞或缺失，請勿操作機具。

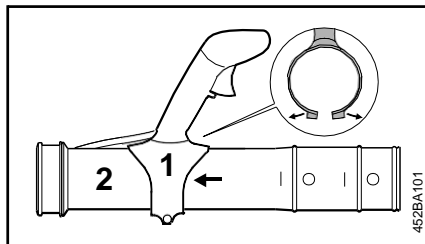
不要碰觸灼熱的消聲器，以免**燙傷**。

振動大小受減振元件狀態的影響，請定期檢查減振元件。

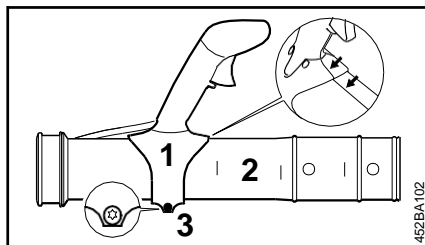
排除故障前請關閉發動機。

裝配機具

安裝控制把手



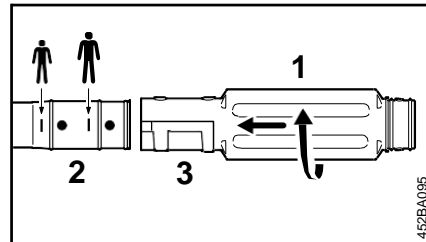
- 拉開夾緊裝置的兩個部分。
- 將控制把手 (1) 推到鼓風機管 (2) 上。



- 將控制把手 (1) 與管的接縫對齊 - 如圖所示。
- 用螺釘 (3) 固定控制把手 (1)，使其仍能在鼓風機管 (2) 上移動。

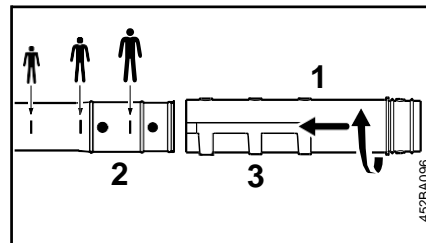
安裝鼓風機管

BR 500



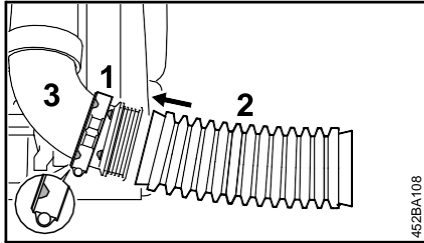
- 根據您的體形與臂長：將鼓風機管 (1) 向上推到鼓風機管 (2) 上對應的標記處。
- 按照箭頭所指方向旋轉鼓風機管 (1)，將其插入長孔 (3) 中。

BR 550、BR 600



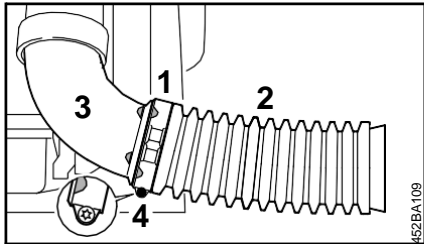
- 根據您的體形與臂長：將鼓風機管 (1) 向上推到鼓風機管 (2) 上對應的標記處。
- 按照箭頭所指方向旋轉鼓風機管 (1)，將其插入長孔 (3) 中。

安裝軟管夾和褶形軟管



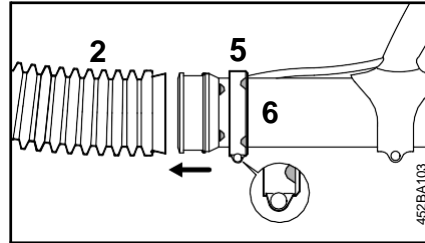
452BA108

- 將軟管夾 (1) (帶油門線固定器) 推到彎管 (3) 上 - 定位標記必須朝左。
- 將褶形軟管 (2) 推到彎管 (3) 上。



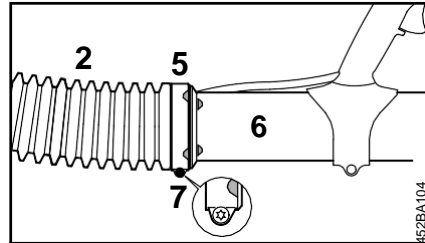
452BA109

- 將軟管夾 (1) 推到褶形軟管 (2) 上。
- 將軟管夾 (1) 和彎管 (3) 上的定位標記對齊 - 螺釘眼朝下。
- 使用螺釘 (4) 固定軟管夾 (1)。



452BA103

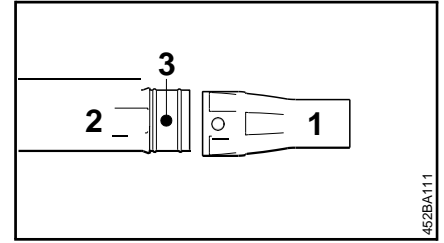
- 將軟管夾 (5) (不帶油門線固定器) 推到彎管 (6) 上 - 定位標記必須朝右。
- 將鼓風機管 (6) 推到褶形軟管 (2) 中。



452BA104

- 將軟管夾 (5) 推到褶形軟管 (2) 上。
- 將軟管夾 (5) 與鼓風機管 (6) 對齊 - 如圖所示。
- 使用螺釘 (7) 固定軟管夾 (5)。

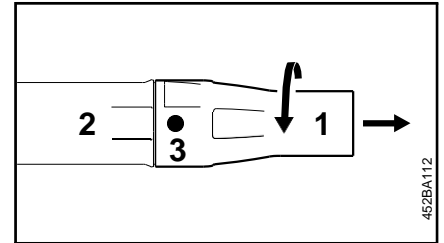
安裝噴嘴



452BA111

- 將噴嘴 (1) 推到鼓風機管 (2) 上, 使其卡在凸點 (3) 上。

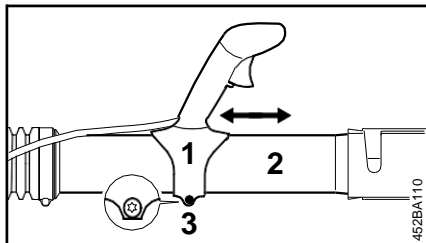
卸下噴嘴



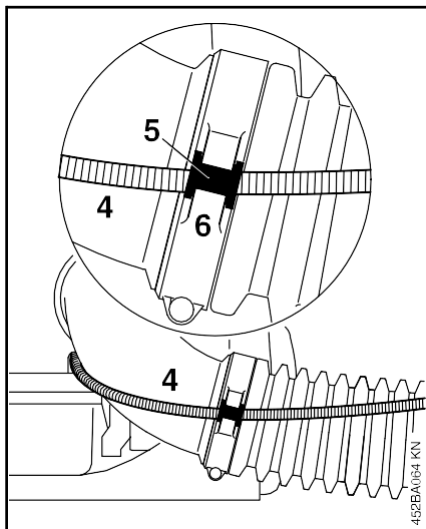
452BA112

- 按照箭頭所指方向旋轉噴嘴 (1) 直到遮住凸點 (3)。
- 將噴嘴 (1) 從鼓風機管 (2) 中拔出。

調整控制把手

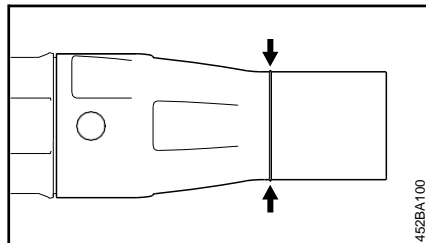


- 將控制把手 (1) 沿鼓風機管 (2) 移至最適當的位置。
- 使用螺釘 (3) 固定控制把手 (1)。



- 使用套管 (5) 將油門線 (4) 固定到固定器 (6) 上。

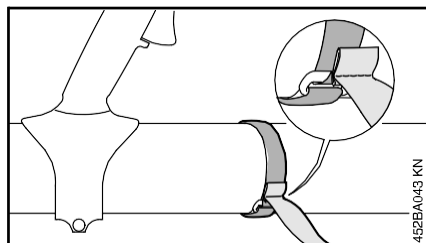
噴嘴上的磨損標記



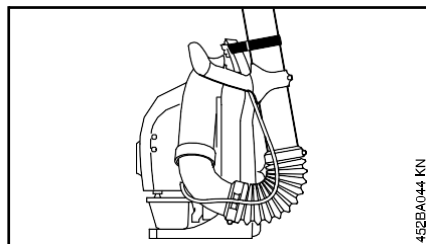
操作過程中噴嘴前端會因與地面接觸而磨損。當磨損程度達到磨損標記時，請更換噴嘴。

安裝運輸輔助裝置

存儲或運輸機具時：



- 將尼龍粘扣帶固定到鼓風機管上，拉動氣門片穿過搭扣。

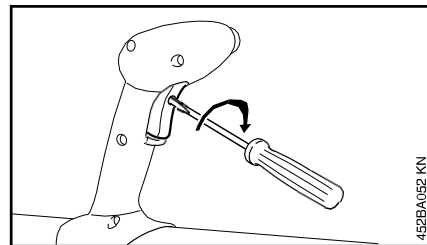


- 將鼓風機管固定在背板的把手上。

調整油門線

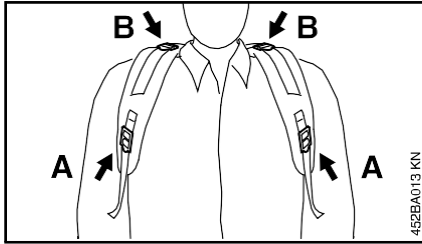
機器裝配後或長時間運行後，可能有必要重新調整油門線。

僅當機具正確組裝完畢後方可調整油門線。



- 將油門設置到滿負荷位置，直至無法轉動。
- 小心地將油門上的螺釘擰緊，直至感覺到初阻力。

調整背帶

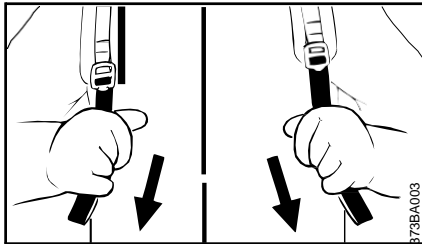


- 調節背帶以使背板適當並穩固地貼緊背部。

A 調節高度

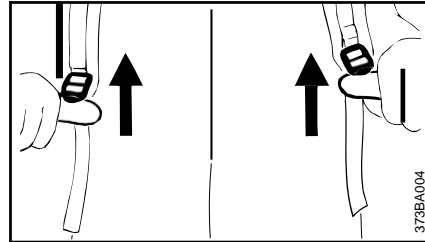
B 調節角度

拉緊背帶



- 向下拉動背帶端頭。

鬆開背帶



- 抬起滑動調節器的突片。

燃油

發動機必須用汽油和機油的混合物驅動。



出於健康考慮，請避免皮膚直接與汽油接觸或吸入汽油揮發物。

STIHL MotoMix

STIHL 建議您使用 STIHL MotoMix。此種即用燃料混合物不含苯和鉛，辛烷值較高，並可確保混合比始終正確。

STIHL MotoMix 採用 STIHL HP Ultra 二衝程發動機油，可顯著延長發動機的使用壽命。

MotoMix 並非在所有市場都可買到。

燃料的混合



不適合的燃料或潤滑劑及不正確的混合比例都會對發動機造成嚴重破壞。劣質汽油或機油可能損壞發動機、密封圈、導管和油箱。

汽油

只能使用最低辛烷值為 90 的優質品牌含鉛或無鉛汽油。

如使用乙醇含量超過 10% 的汽油，可能會造成帶有手動調節化油器的發動機出現運轉問題，因此該類汽油不得用於此類發動機。

配有 M-Tronic 的發動機使用乙醇含量達 25% (E25) 的汽油可全功率運行。

機油

如果您自行混合燃油，請僅使用 STIHL 二衝程機油或另一種符合 JASO FB、JASO FC、JASO FD、ISO-L-EGB、ISO-L-EGC 或 ISO-L-EGD 的高性能機油。

為了使機器的排放在其使用壽命期間保持在限定範圍內，STIHL 指定使用 STIHL HP Ultra 二衝程機油或等效高性能機油。

混合比

STIHL 50:1 二衝程機油：50 份汽油 + 1 份機油

示例

汽油	STIHL 50:1 發動機油	
L	L	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

- 使用符合規定的容器來存放燃料。先將機油倒入油桶，再加入汽油並充分混勻。

燃料的儲存

只能將燃料盛裝在符合規定的安全燃料容器中，並置於乾燥、陰涼、安全的位置以防止光照和日照。

燃油混合時限 – 只需混合滿足幾個星期工作需要的燃油即可。請勿將混合燃料存放超過 30 天。若暴露於光照、日照下或處於溫度過高、過低的環境中，混合燃料會很快失效。

STIHL MotoMix 可存放 2 年，不會有任何問題。

- 給機具加油前，先將油桶中的混合物徹底搖勻。



警告

壓力可能會在油桶中累積 – 應小心地打開油桶。

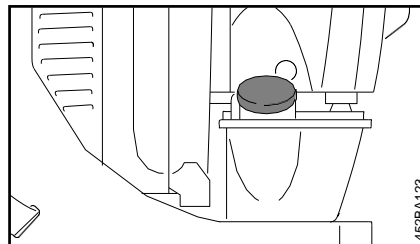
- 應時常對油箱和油桶進行徹底清洗。

請遵照當地法規和環境要求正確處理剩餘燃料和清洗用過的廢液。

加油

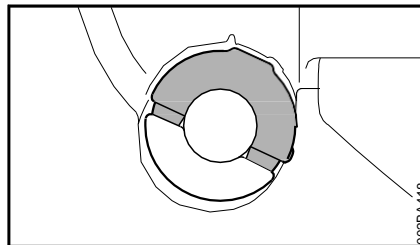


準備工作

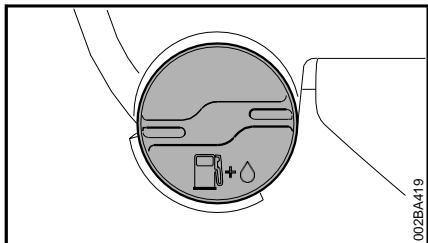


- 加油前，將油箱蓋和附近區域擦乾淨，以防止髒汙進入油箱內。

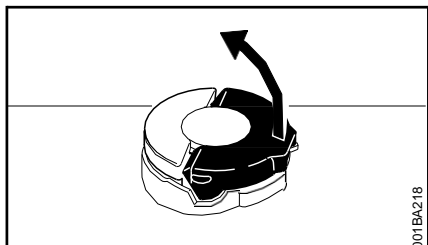
各種不同的油箱蓋在出廠時作為標準件安裝。



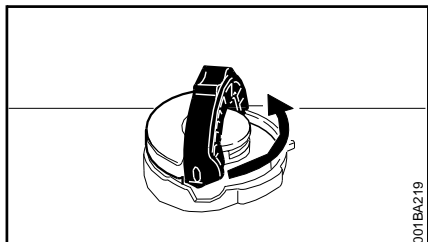
夾鎖油箱蓋（卡口式）



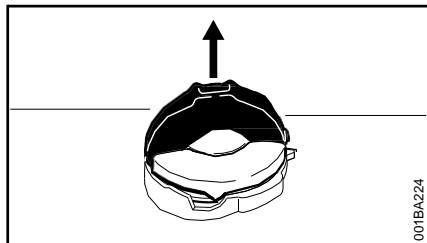
帶螺紋的油箱蓋

打開帶有鉸鏈手柄的油箱蓋

- 將手柄向上抬起。



- 逆時針旋轉約 1/4 圈。



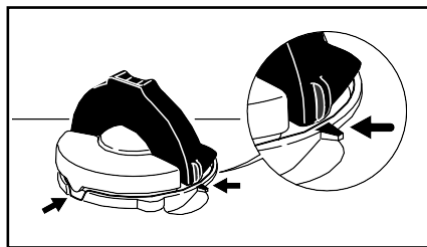
- 取下蓋子。

注入燃油

加油時注意不要讓油灑在外面，也不要加得太滿。

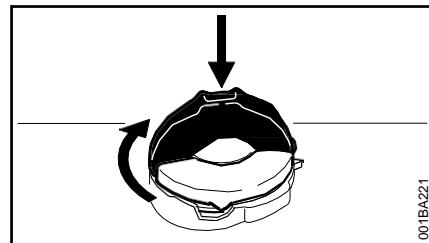
STIHL 建議用戶使用 STIHL 加油噴嘴（專用配件）加油。

- 注入燃油

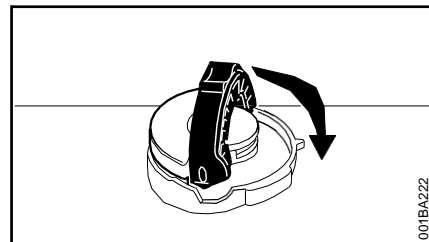
關閉帶有鉸鏈手柄的油箱蓋

手柄須垂直：

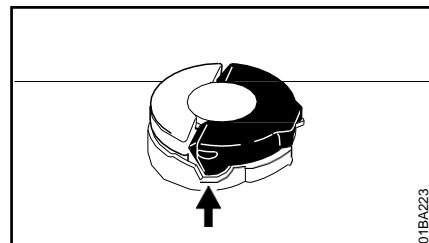
- 將蓋子安裝在開口處 - 蓋子和加油喉管處的標記須對齊。
- 將蓋子向下壓至不動。



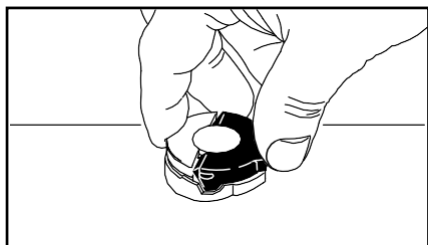
- 保持蓋子壓下的狀態，順時針旋轉直至卡緊到位。



- 收起手柄，使之與燃油箱蓋頂部齊平。

檢查蓋子是否牢固

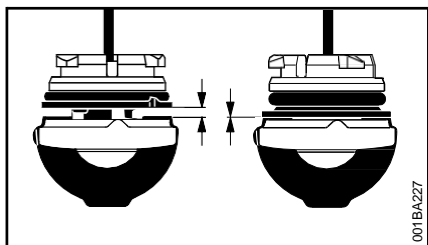
- 手柄上的凸點必須完全卡入凹槽（箭頭所示）。



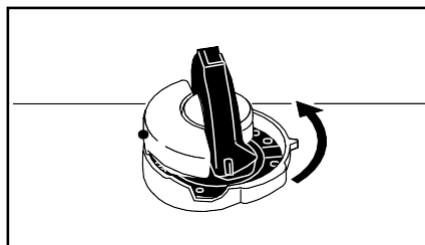
- 握住蓋子 - 如無法轉動或取下則已正確鎖緊。

如果蓋子可以轉動或取下

蓋子底部與頂部轉動：

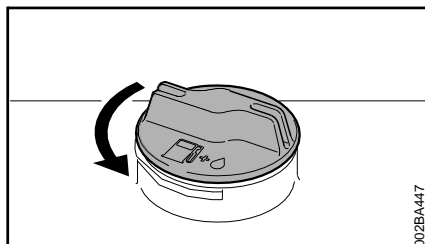


- 左圖： 蓋子底部轉動
右圖： 蓋子底部正確到位



- 將蓋子放在開口上，逆時針旋轉至其卡住加油喉管。
- 繼續逆時針旋轉蓋子（約四分之一圈）- 使蓋子底部轉到正確位置。
- 順時針轉動並鎖住蓋子 - 請參閱“關閉”和“檢查蓋子是否牢固”章節。

打開螺旋式油箱蓋

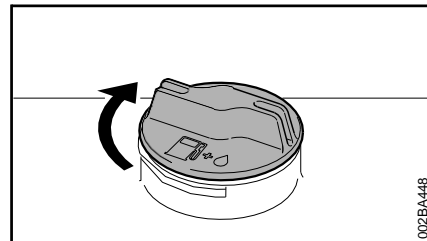


- 逆時針旋轉油箱蓋，直至可將其從油箱開口取下。
- 取下蓋子。

注入燃油

加油時注意不要讓油灑在外面，也不要加得太滿。STIHL 推薦使用 STIHL 加油噴嘴（專用配件）。

關閉螺旋式油箱蓋

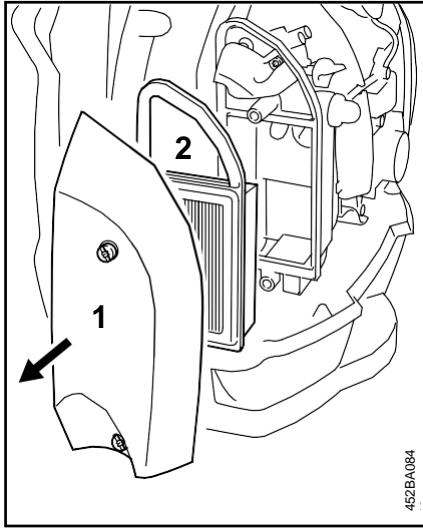


- 將蓋子置於開口處。
- 將油箱蓋順時針旋轉直至停止並用手盡可能擰緊。

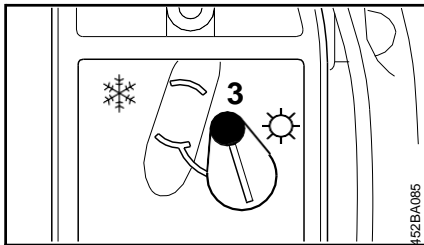
冬季操作



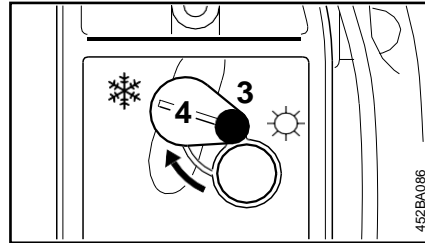
溫度低於 10°C :



- 取下過濾器蓋 (1) 和空氣過濾器元件 (2)。



- 擰松螺釘 (3)。



- 將風門 (4) 轉到 ' 冬季 ' 位置 (W)。
- 擰緊螺釘 (3)。
- 重新安裝過濾器蓋和空氣過濾器元件。

溫度高於 20°C :

- 將風門 (4) 轉到 ' 夏季 ' 位置 (S)。



以免發動機過熱而發生運轉故障。

起動前須知

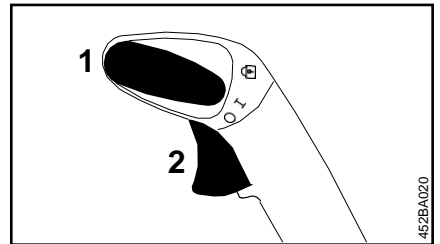
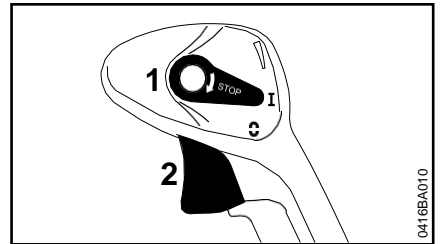


隨著發動機停止，檢查以下部件，然後再啟動，並視需要進行清潔：

- 底板 (BR 600)
- 背板與發動機之間的人口格柵

設置操縱杆的位置

動力工具配備不同類型的控制把手。



1 設置操縱杆

2 油門

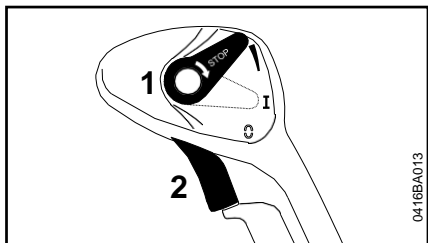
位置 "I"

發動機運轉或準備啟動。油門 (2) 可移至任何位置。

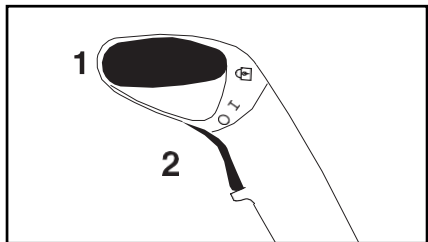
位置 “0”

點火裝置受阻，發動機停止。設置操縱杆 (1) 不鎖定在該位置，它彈回到位置 “I”。點火裝置再次開啟。

固定油門



油門 (2) 可鎖定在任何位置。



位置 “0”

油門可鎖定在三個位置：1/3 油門、2/3 油門和滿負荷油門。

要解除鎖定：

- 將設置操縱杆 (1) 扳回位置 “I”。

起動/關閉發動機

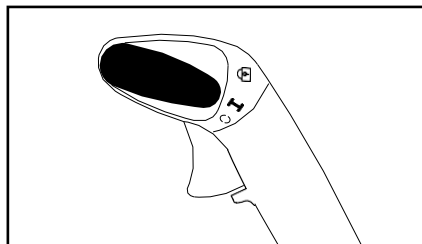
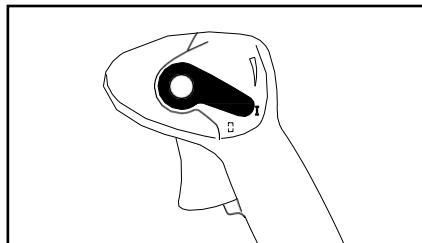
啟動發動機

- 遵守安全預防措施。

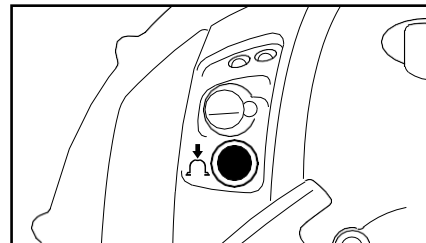


注意

在清潔無塵的表面啟動機具，以確保不吸入灰塵。

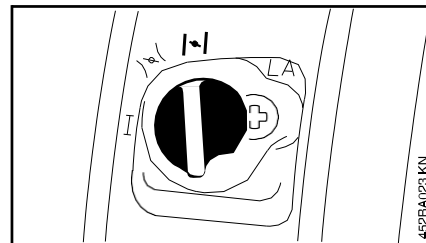


- 將設置操縱杆移至 I



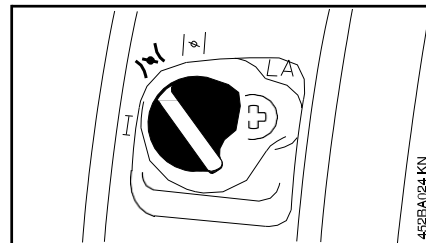
- 按壓手動燃油泵泡至少 5 次，即使油泵泡內充滿燃油。

發動機處於冷卻狀態 (冷開機)



- 將風門旋鈕旋至

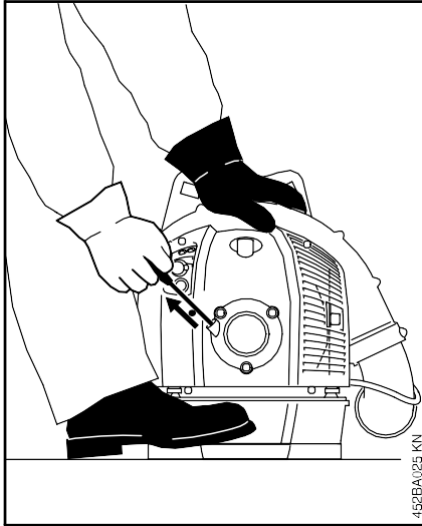
發動機處於溫熱狀態 (暖開機)




- 將風門旋鈕旋至

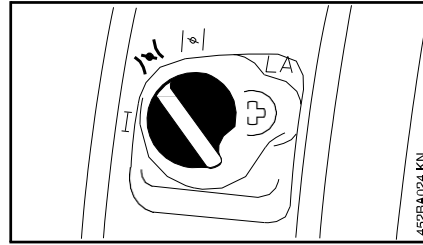
發動機已在運轉但溫度仍偏低時也應使用此設置。

啟動




- 將機具平穩地放在地面上，並確保噴嘴出口附近沒有旁觀者。
- 確保有穩固的立足點：用左手握緊機具的同時用一隻腳抵住底板以防止其滑動。
- 右手緩慢拉動啟動手柄直至您感覺到它已到達嚙合位置，然後用力快速拉動。不要將啟動繩完全拉至盡頭 - 否則可能會將其拉斷。
- 請勿讓啟動手柄自由彈回。應緩慢地將其導回到機殼中，以便啟動繩可很好地收卷起來。
- 拉動啟動繩，直至發動機開始點火。最多嘗試三次之後，將風門旋鈕旋至 。

發動機開始點火時



如果發動機處於冷卻狀態：

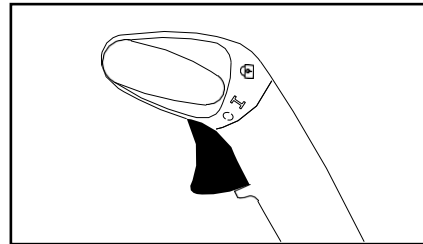
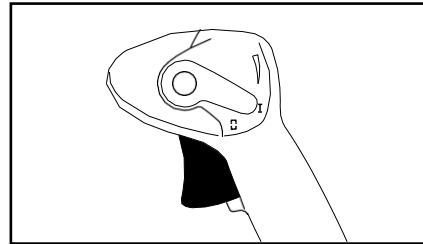
- 將風門旋鈕旋至  並繼續轉動，直至發動機運行。


如果發動機處於溫熱狀態：

- 繼續拉繩啟動，直到發動機運轉。

發動機運轉後

發動機返回怠速狀態：



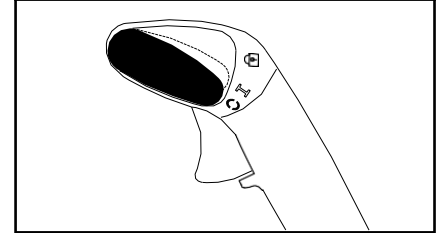
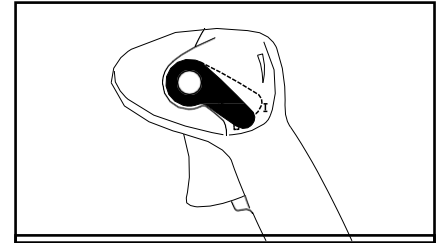
- 輕點油門 - 風門旋鈕自動回到 'F' 或 .


- 將風門旋鈕轉到 'F'。

如果外界溫度很低

- 稍微加大油門，使發動機預熱片刻。


停止發動機

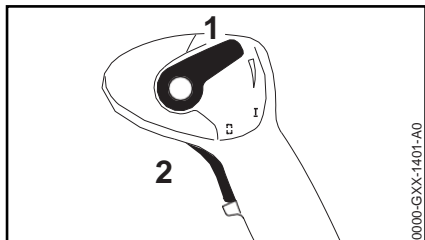


- 向  方向扳動設置操縱杆 - 發動機停止 - 設置操縱杆隨後自動彈回位置。

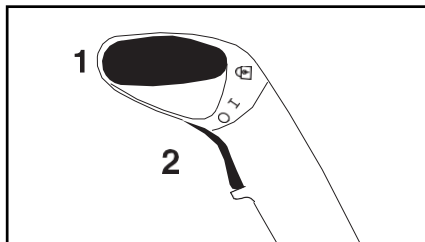
如果發動機未啟動


風門旋鈕

原因是發動機開始點火後沒有及時將風門旋鈕旋至 ，致使發動機被憋滅火。



- 向上扳動設置操縱杆 (1)。油門 (2) 位於滿負荷位置。



- 將設置操縱杆 (1) 移至 。
- 將油門 (2) 置於滿負荷位置。
- 繼續拉繩啟動，直到發動機運轉。


其他啟動說明

如果發動機未啟動


- 檢查所有設置是否正確。
- 檢查油箱內是否有燃油並視需要加油。
- 檢查火花塞插頭是否連接正確。
- 重新執行啟動程式。
- 檢查油門線的調整情況 - 請參閱“調整油門線”的相關章節。

發動機在冷開機位置 或在加速時熄

火

- 將風門旋鈕旋至  並繼續轉動，直至發動機運行。

發動機在暖開機位置

- 將風門旋鈕旋至  並繼續轉動，直至發動機運行。

燃油箱運轉至徹底耗空

- 加油後，按壓手動燃油泵泡至少 5 次 - 即使油泵泡內已充滿燃油。
- 根據發動機的冷熱程度調節風門旋鈕。
- 現在啟動發動機。

操作說明

工作時

在發動機以最大油門長時間運轉後，可讓其空轉一小段時間，以便冷卻空氣流釋放發動機中的大部分熱量。此舉可幫助避免安裝於發動機上的部件（點火裝置、化油器）出現熱超載。

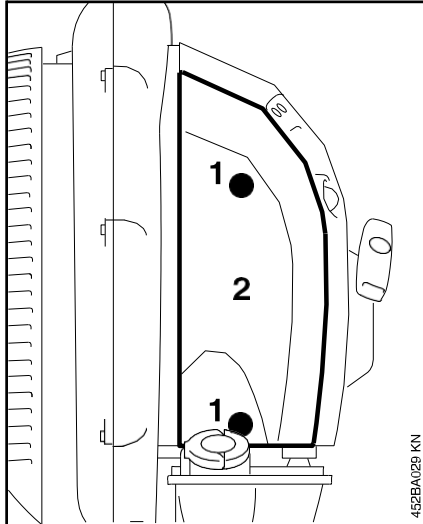
工作結束後

短期存放：讓發動機冷卻。將機具置於乾燥處，遠離火種，直至需要再次使用。欲延長其使用壽命 - 請參閱“機具的存放”。

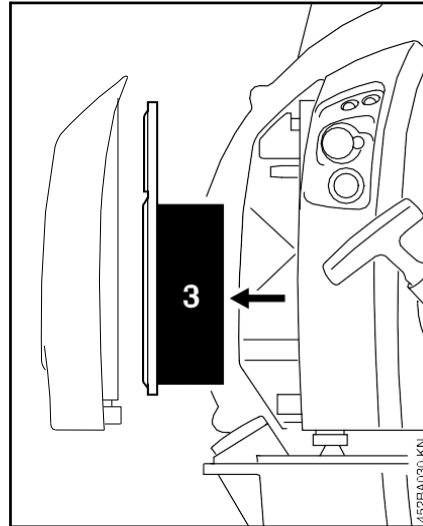
更換空氣過濾器

帶有髒汙的空氣過濾器會降低發動機的功率，增大耗油量並使發動機難以起動。

如果發動機功率明顯下降



- 將旋鈕旋至 H。
- 擰松螺釘 (1)。
- 取下過濾器蓋 (2)。

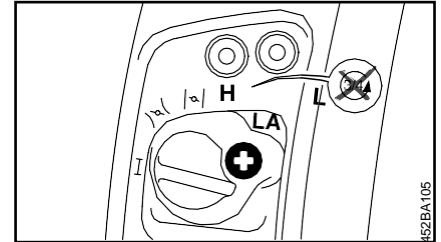


- 取下過濾元件 (3)。
- 更換髒汙或損壞的過濾器。
- 將新過濾器安裝在過濾器殼體中。
- 安裝過濾器蓋。
- 插入螺釘並將其擰緊。

調節化油器

不帶可調節化油器的機器

某些機器型號不再需要調節化油器。此類機器的護罩上沒有設置符號。



這些機器在出廠時已完成設置，可提供適用於所有地點及操作條件的最佳燃料和空氣混合比例。

怠速調節

發動機在空轉狀態下停止轉動：

- 順時針緩慢旋轉怠速螺釘 (LA) 直至發動機順暢運行。

帶可調節化油器的機器

出廠時化油器已完成標準設定。

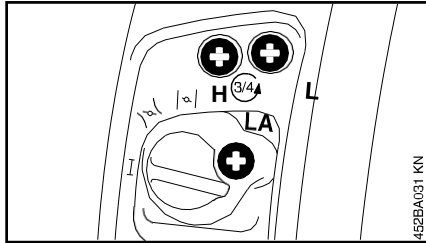
在大多數操作條件下，該設置能提供最合適的燃料和空氣的比例。

利用此化油器，只能非常有限地調整高速和低速螺釘。

標準設定

- 關閉發動機。
- 檢查空氣過濾器，必要時進行清潔或更換。

- 檢查是否正確調整油門線，如果必要，請重新調整，請參閱“調整油門線”一章。
- 檢查消聲器中的防火花格柵（並非所有型號，視具體國家 / 地區而定），並視需要進行清潔或更換。



- 以逆時針方向小心旋轉兩個調節螺釘，直至無法轉動：
- 將高速螺釘 (H) 打開 3/4 圈。
- 將低速螺釘 (L) 打開 3/4 圈。

怠速調節

- 執行標準設定。
- 啟動並預熱發動機。

發動機在空轉狀態下停止轉動

- 順時針緩慢旋轉怠速螺釘 (LA) 直至發動機順暢運行。

空轉狀態不穩定、即使 LA 螺釘已設定正確發動機仍會停轉、加速性能較差

怠速設置過低

- 逆時針旋轉低速螺釘 (L)（不要擰到停止位置），直到發動機平穩地運轉及加速。

空轉狀態不穩定

空轉配比過高

- 順時針旋轉低速螺釘 (L)（不要擰到停止位置），直到發動機平穩地運轉及加速。

每次修正低速調節螺釘 (L) 後，通常均需更改怠速螺釘 (LA) 的設置。

在高海拔地區工作時進行微調

如果對發動機運行情況不滿意，則可能需要對設置進行微調：

- 執行標準設定。
- 預熱發動機。
- 順時針輕輕轉動高速螺釘 (H)（調低）- 不要擰過停止位置。



注意

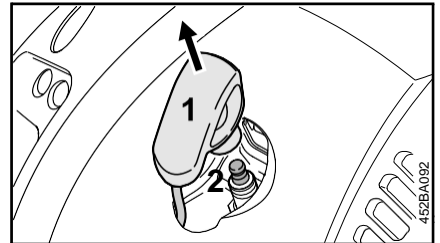
從高海拔地區返回後，將化油器重置為標準設定。

如果設置的過低，就會由於潤滑不足和過熱而造成發動機損壞的危險。

火花塞

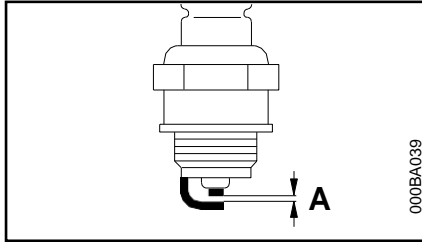
- 如果發動機功率下降、難以起動或怠速運轉不良，請先檢查火花塞。
- 火花塞工作約 100 小時後需進行更換 - 如果電極燒毀程度嚴重，則要提前更換。僅允許使用 STIHL 許可的遮罩型火花塞 - 請參閱“技術規格”。

取出火花塞



- 拔出火花塞插頭 (1)。
- 旋出火花塞 (2)。

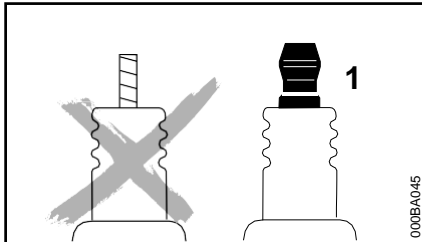
檢查火花塞



- 清潔有髒污的火花塞。
- 檢查電極間隙 (A)，必要時進行重新調整 - 請參閱“技術規格”。
- 排除使火花塞受污染的故障。

可能的原因有：

- 混合燃料中的機油過多。
- 空氣過濾器髒污。
- 機具工作環境條件差。

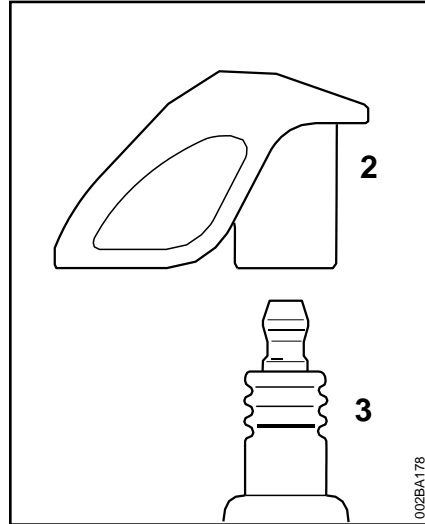


警告

如果緊固螺母 (1) 鬆動或丟失，可能會冒出火花。在易燃或易爆的環境中工作可能造成火災或爆炸。這會造成嚴重傷害或損壞財產。

- 使用電阻器類型火花塞，同時還要帶有可正常擰緊的緊固螺母。

安裝火花塞



- 將火花塞 (3) 擰入汽缸中，並安裝火花塞插頭 (2) (將其用力按下)。

機具的存放

工作間歇時間為三個月或更長時間

- 在通風良好的地方將燃油箱倒空，並進行清潔。
- 根據當地的環境要求正確處理廢棄燃油。
- 在化油器變幹前始終運行發動機，以防止化油器膜片粘在一起。
- 徹底清潔機具 - 特別是汽缸冷卻肋片和空氣過濾器。
- 將機具存放於乾燥處、高處或可上鎖位置，遠離兒童或其他未經授權的人員。

經銷商執行的檢查

燃油箱中的吸油管頭

- 應每年更換燃油箱中的吸油管頭。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。

保養與維護

下面所列舉的時間間隔以正常的作業條件為前提。如果您的日常工作時間較長或操作條件困難（工作區域極為多塵），則請相應地縮短指定的時間間隔。		開始工作前	結束工作後或每天	每次加油結束後	每週	每月	每 12 個月	出現故障時	有損壞時	需要時
整機	目視檢查（外部狀況、密封）	X		X						
	清潔		X							
控制把手	檢查運行情況	X		X						
空氣過濾器	更換							X		
手動燃油泵	檢查	X								
	請維修經銷商維修 ¹⁾								X	
油箱中的過濾器	請維修經銷商檢查 ¹⁾							X		
	請維修經銷商更換過濾器 ¹⁾					X				X
燃油箱	清潔					X				
化油器	檢查怠速調整	X		X						
	調節怠速									X
火花塞	調節電極間隙							X		
	每使用 100 小時後更換									
冷卻空氣入口	目視檢查		X							
	清潔				X					
閥門間隙	檢查，如有必要，在運行最初 139 小時之後請經銷商調整 ¹⁾									X
燃燒室	在運行最初 139 小時之後，請維修經銷商 ¹⁾ 清除積炭，然後每運行 150 小時清除一次									X
消聲器中的防火花格柵	檢查									X
	清潔或更換							X		
所有可以擰到的螺釘和螺母（非調節螺釘）	重新擰緊									X
防振元件	檢查	X								
	請維修經銷商更換 ¹⁾							X	X	

下面所列舉的時間間隔以正常的作業條件為前提。如果您的日常工作時間較長或操作條件困難（工作區域極為多塵），則請相應地縮短指定的時間間隔。		開始工作前	結束工作後或每天	每次加油結束後	每週	每月	每 12 個月	出現故障時	有損壞時	需要時
鼓風機空氣入口格柵	檢查	X		X						
	清潔									X
底板 ²⁾	檢查	X		X						
	清潔									X
油門線	調節									X
安全標籤	更換								X	

1) STIHL 建議您聯繫 STIHL 授權維修經銷商。

2) BR 600

最小化磨損和避免損壞

遵守本說明書中的指示，可避免對動力機具造成不必要的磨損和損壞。

必須按本手冊中的指示小心謹慎地操作、維護和存放動力機具。

操作者如果不遵守本說明書中的安全預防措施、操作及維修指示而導致損壞，則必須由操作者全權負責。其中特別包括：

- 未經 STIHL 公司許可對產品進行改裝或改造。
- 使用未經認可、不適合本產品或品質低劣的工具或配件。
- 將產品用於設計目的以外的用途。
- 將產品用於運動或競賽。
- 在零件有缺陷的情況下使用本產品而造成的連帶損壞。

保養工作

必須定期執行“維護保養計畫”一章中所述的全部操作。如果這些操作無法由所有者完成，則應由服務經銷商完成。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。STIHL 授權經銷商有機會參加定期的培訓課程，並可以獲得機器改進的最新技術資訊。

如果未按指定說明執行這些維護操作，操作者必須自行負責任何可能發生的損壞。這些零件包括：

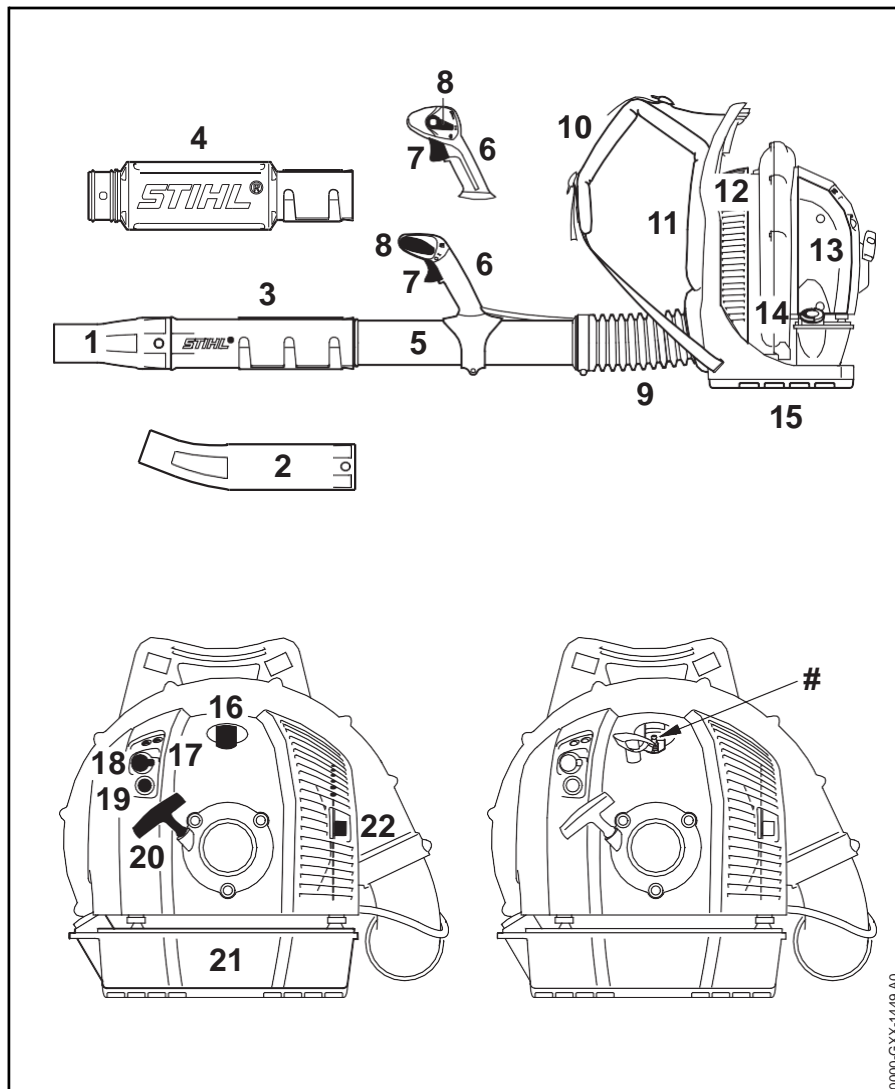
- 由於疏忽或缺乏維護（例如空氣和油箱過濾器）、化油器調整不當或沒有正確清理冷卻空氣進口（吸入口、汽缸冷卻肋片）而損壞發動機。
- 由於不合規定的存放方式而造成侵蝕及其他由此而造成的損壞。
- 由於使用品質低劣的備用零件而造成的機具損壞。

容易磨損和耗損的零件

即使按規定要求使用，動力工具的某些零件也會有正常的磨損和損耗，因此必須根據零件的型號及使用情況，及時予以更換。這些零件包括：

- 過濾器（空氣、燃料）
- 起動裝置
- 火花塞
- 減振系統的減振元件

主要部件



- 1 直噴嘴¹⁾
- 2 彎曲噴嘴¹⁾
- 3 鼓風機管 (BR 550 / 600)
- 4 鼓風機管 (BR 500)
- 5 鼓風機管 (BR 500 / 550 / 600)
- 6 控制把手
- 7 油門
- 8 設置操縱杆
- 9 褶形軟管
- 10 背帶
- 11 背板
- 12 入口格柵
- 13 空氣過濾器
- 14 油箱蓋
- 15 底板²⁾
- 16 火花塞插頭
- 17 化油器調節螺釘
- 18 風門旋鈕
- 19 手動燃油泵
- 20 啟動手柄
- 21 燃油箱
- 22 消聲器
- # 序號

1) 非所有型號，視具體國家/地區而定

2) BR 600

技術規格

發動機

STIHL 4-MIX 發動機

排量：	64.8 cc
汽缸直徑：	50 mm
活塞衝程：	33 mm
怠速：	2,500 rpm

點火系統

電子式磁電點火

火花塞（電阻器類 NGK CMR 6 H、型）：	BOSCH USR 4AC
電極間隙：	0.5 mm

燃油系統

帶有一體式燃油泵的全方位膜片式化油器

燃油箱容積：	1.400 cc (1.4 l)
--------	------------------

鼓風性能

吹力

BR 500：	22 N
BR 550：	27 N
BR 600：	32 N

空氣速度：

BR 500：	77 m/s
BR 550：	94 m/s
BR 600：	89 m/s

空氣流量：

BR 500：	925 m ³ /h
BR 550：	930 m ³ /h
BR 600：	1150 m ³ /h

最大空氣速度：

BR 500：	93 m/s
BR 550：	113 m/s
BR 600：	106 m/s

無鼓風機管裝置的最大氣流速度：

BR 500：	1380 m ³ /h
BR 550：	1490 m ³ /h
BR 600：	1720 m ³ /h

重量

淨重：

BR 500：	10.1 kg
BR 550：	9.9 kg
BR 600：	9.8 kg
帶有底板的 BR 600：	10.2 kg

雜訊和振動資料

噪音和振動是在空轉和最大速率之比為 1:6 的狀態下測得的。

有關《振動指令 2002/44/EC》(Vibration Directive 2002/44/EC) 的合規詳情，請參閱 www.stihl.com/vib。

聲壓級 L_p 依據 DIN EN 22868:2011

BR 500：	90 dB (A)
BR 550：	98 dB (A)
BR 600：	100 dB (A)

聲壓級 L_w 依據 DIN EN 22868:2011

BR 500：	100 dB (A)
BR 550：	107 dB (A)
BR 600：	107 dB (A)

振動測量 a_{hv, eq} 依據 ISO 22867

標準型號

	右把手
BR 500：	1.4 m/s ²
BR 550：	1.6 m/s ²
BR 600：	1.8 m/s ²

廢氣排放

在 EU 型式認證程式中測得的 CO₂ 值詳見 www.stihl.com/co2。

測得的 CO₂ 值在實驗室條件下根據標準測試程式通過代表性發動機而確定，並不代表對特定發動機的性能的明示或暗示保證。

適用的廢氣排放要求由本使用說明書中描述的既定使用和維護來滿足。如果以任何方式修改發動機，則型式認證即告失效。

保養與維修

該機具的操作者只許執行本說明書中所介紹的維修和保養工作。其他所有修理工作均必須由服務經銷商完成。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。STIHL 授權經銷商有機會參加定期的培訓課程，並可以獲得機器改進的最新技術資訊。

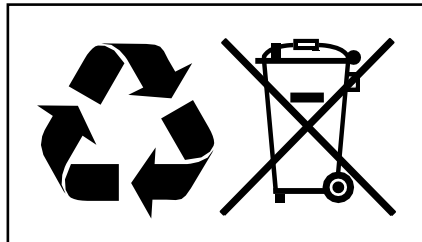
修理機具時，只能使用經 STIHL 許可能夠用於該動力工具或技術規格等同的配件。為避免出現事故及損壞機具，只可選用高品質備用零件。

STIHL 推薦使用 STIHL 原產配件。

辨認 STIHL 原產配件的方法：STIHL 配件代號、**STIHL** 標識以及 STIHL 的配件標誌 。（在較小配件上可能會單獨出現這個標誌）。

報廢處理

請遵守各自國家 / 地區有關廢物處理的法令法規。



不得將 STIHL 產品丟棄到垃圾桶中。應將相關產品、配件和包裝送至允許的廢物處理站進行環保回收。

有關廢物處理的最新資訊，請聯繫 STIHL 服務經銷商。

0458-452-4221-G

Chinesisch

www.stihl.com



0458-452-4221-G

總代理：德商美最時貿易股份有限公司台灣分公司

官網：www.stihl.com.tw

住址：台北市中山區林森北路 380 號 9 樓

電話：02-25513264